

Lussemburgu, 20 ta' Ottubru 2025
(OR. en)

14074/25

COASI 126	AG 157
ASIE 43	POLMIL 312
CFSP/PESC 1481	POLCOM 300
RELEX 1304	DIGIT 198
ENER 531	AGRI 496
ENV 1028	TRANS 472
CLIMA 441	EDUC 386
DEVGEN 177	MIGR 349
ECOFIN 1356	GLOBAL GATEWAY 34
COMPET 1019	MOG 124
RECH 446	CYBER 275
FIN 1213	CT 129

EŻITU TAL-PROCĊEDIMENTI

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
fi:	20 ta' Ottubru 2025
lil:	Delegazzjonijiet
Nru. dok. preċ.: 13676/25 + ADD 1	
Suġġett:	Aġenda Strategika Ġdida bejn l-UE u l-Indja – Konkluzjonijiet tal-Kunsill (20 ta' Ottubru 2025)

Id-delegazzjonijiet isibu fl-anness il-Konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar l-Aġenda Strategika l-ġdida bejn l-UE u l-Indja, kif approvati mill-Kunsill fl-4125 laqgħa tiegħu li saret fl-20 ta' Ottubru 2025.

Konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar l-Aġenda Strategika l-ġdida bejn l-UE u l-Indja

1. Il-Kunsill jilqa' l-impetu qawwi fir-relazzjonijiet bejn l-Unjoni Ewropea u l-Indja, kif juri l-impenn tal-UE għall-Aġenda Strategika l-ġdida mal-Indja, imħabbra mill-President tal-Kummissjoni fil-Linji Gwida Politici 2024-2029, kif ukoll miż-żjara tal-Kulleġġ tal-Kummissarji fl-Indja fi Frar 2025. Kooperazzjoni msahha politika, kummerċjali, ekonomika, ta' riċerka u innovazzjoni, u ta' sigurtà bejn l-UE u l-Indja tista' tappoġġa t-twassil ta' prosperità u stabbiltà liż-żewġ popli.
2. Il-Kunsill japprova l-Komunikazzjoni Kongunta dwar "Aġenda Strategika Ġdida bejn l-UE u l-Indja" mir-Rappreżentant Għoli u l-Kummissjoni Ewropea, u l-pilastri ta' prijarità li hija tidentifika biex tapprofondixxi r-rabtiet bejn l-UE u l-Indja, inkluż il-prosperità u s-sostenibbiltà, it-teknoloġija u l-innovazzjoni, is-sigurtà u d-difiża, u l-konnettività u l-kwistjonijiet dinjija, mirfuda mill-facilitaturi ewlenin bejn il-pilastri kollha.
3. Il-Kunsill jinnota li daww il-prijoritajiet huma interkonnessi, reċiprokament rinforzanti u huma fl-interess komuni kemm tal-UE u kif ukoll tal-Indja. Il-prijoritajiet iwieġbu għall-htigijiet, l-opportunitajiet u t-theddid emergenti f'kuntest ġeopolitiku kkaratterizzat minn instabbiltà u imprevedibbiltà. Fuq livell bilaterali, reġjonali u dinji, l-azzjoni kongunta u d-djalogu permezz tas-Shubija Strategika bejn l-UE u l-Indja jistgħu jagħtu riżultati għaž-żewġ naħat.
4. Il-Kunsill jilqa' l-inizjattivi previsti fil-Komunikazzjoni Kongunta biex tingħata spinta lit-tkabbir ekonomiku u s-sigurtà ekonomika u biex tiġi indirizzata kwalunkwe sfida għal daww l-għanijiet permezz tat-tishih u d-diversifikazzjoni tal-ktajjen tal-provvista, it-tishih tal-kapaċitajiet tar-riċerka u l-innovazzjoni, u l-ftuħ tas-swieq.

5. Il-Kunsill jilqa' l-isforzi biex jiġi konkluż Ftehim ta' Kummerċ Fieles (FTA) ibbilanċjat, ambizzjuż, ta' benefiċċju reċiproku u ekonomikament sinifikanti. Filwaqt li nżommu f'moħħna dak l-oġġettiv, infakkru l-għan kemm tal-Kummissjoni Ewropea kif ukoll tal-gvern Indjan li jiffinalizzaw in-negozjati sa tmiem din is-sena. Dan irid jinkludi aċċess imtejjeb għas-suq, it-tneħħija tal-ostakli għall-kummerċ, u dispożizzjonijiet dwar l-iżvilupp sostenibbli. L-investment dirett barrani huwa mutur kruċjali għat-tkabbir ekonomiku u l-iżvilupp teknoloġiku. Il-Kunsill jappoġġa l-isforzi mill-UE u l-Indja biex jinholq ambjent ta' investment aktar miftuħ u trasparenti, inkluż permezz tal-FTA, il-Kunsill tal-Kummerċ u t-Teknoloġija (TTC) bejn l-UE u l-Indja u l-hidma tal-assoċjazzjonijiet tan-negozju inkluż il-Federazzjoni tan-Negozju Ewropew fl-Indja (FEBI). Il-Kunsill jappoġġa wkoll sforzi biex jiġi konkluż, b'mod parallel, il-Ftehim ta' Protezzjoni ta' Investment (IPA) u Ftehim dwar l-Indikazzjonijiet Ġeografiċi bejn l-UE u l-Indja.
6. Il-Kunsill jappoġġa t-tisħiħ tal-hidma tat-TTC f'oqsma li huma indispensabbli għas-sigurtà ekonomika, il-prosperità u l-istabbiltà, inkluż id-diġitalizzazzjoni, l-intelligenza artifiċjali, it-teknoloġiji tal-enerġija sikuri u sostenibbli b'livell baxx ta' emissjonijiet tal-karbonju u l-ktajjen tal-provvista reżiljenti. Il-Kunsill jilqa' l-isforzi biex tissaħħaħ il-kollaborazzjoni f'oqsma teknoloġiċi strateġiċi ewlenin, bħas-semikondutturi. Fl-istess ħin, il-prevenzjoni tat-trasferiment mhux awtorizzat jew l-użu ħażin ta' teknoloġiji sensittivi trid tkun prijorità komuni. L-involviment aktar mill-qrib tan-negozju fil-hidma tat-TTC ser jgħin biex jiżgura twettiq effettiv.
7. Il-Kunsill jilqa' l-approfondiment tas-shubijiet ta' riċerka u innovazzjoni, li jingranaw kemm l-ekosistemi vibranti tal-kumpaniji startup tal-UE kif ukoll tal-Indja u l-ġhodod ta' innovazzjoni rispettivi, inkluż permezz tas-Shubija ta' Negozji Godda proposta bejn l-UE u l-Indja, iċ-Ċentri ta' Innovazzjoni UE-Indja u l-istedina estiża għall-Indja biex issir assoċjata ma' Orizzont Ewropa.

8. It-tranzizzjoni ekoloġika tinsab fil-qalba tal-isforzi għall-avvanz tat-tkabbir ekonomiku sostenibbli u inkluziv. Il-Kunsill itenni l-importanza tal-Ftehim ta' Pariġi u l-għan tiegħu ta' 1.5°C, ir-Rendikont Globali, il-Konvenzjoni dwar id-Diversità Bijoloġika u l-Aġenda 2030. Il-Kunsill jissottolinja l-hteġa li naħdmu għat-tnaqqis tal-emissjonijiet globali, inkluz b'kontributi determinati fil-livell nazzjonali fl-ekonomija ingenerali, li jinkludu l-gassijiet serra kollha, u permezz ta' kooperazzjoni dwar id-dekarbonizzazzjoni industrijali għall-produzzjoni tal-ħadid u l-azzar dekarbonizzati. Il-Kunsill jafferma mill-ġdid is-Shubija dwar l-Energija Nadifa u l-Klima bejn l-UE u l-Indja bħala qafas ewlieni għall-kooperazzjoni, u jilqa' l-impenn biex tiġi avvanzata l-kollaborazzjoni dwar energija sikura u sostenibbli b'livell baxx ta' emissjonijiet tal-karbonju, inkluz l-idroġenu, u teknoloġiji kritiċi oħra, b'appoġġ għall-oġettivi kondivizi dwar l-enerġija, il-klima u l-iżvilupp ekonomiku.
9. Il-Kunsill jilqa' l-inizjattivi biex tissaħħah il-konnettività bejn l-UE u l-Indja. Il-Global Gateway tal-UE jaqdi rwol vitali fit-twassil ta' appoġġ finanzjarju u tekniku għal infrastruttura reżiljenti u konnettività sigura u affidabbli. Il-kollaborazzjoni mal-Indja fuq il-Kuritur Ekonomiku bejn l-Indja u l-Lvant Nofsani u l-Ewropa, inkluz permezz tal-Global Gateway, qed tiftaħ possibbiltajiet ġodda għal konnettività transreġjonali.
10. L-UE u l-Indja t-tnejn qed jiffaċċaw diversi sfidi f'dinja b'perspettiva ġeopolitika dejjem aktar kumplessa. Dawn jinkludu l-vjolazzjonijiet tal-integrità territorjali, l-iskjeramenti u l-eżerċizzji militari ostili, it-terroriżmu, it-theddid ibridu, inkluz il-Manipulazzjoni tal-Informazzjoni u l-Interferenza minn Barranin (FIMI), l-impedimenti għal-libertà tan-navigazzjoni u tat-titjiriet li jgħaddu minn fuq it-territorju, l-użu tal-ispazju bħala arma u l-impatt fuq is-sigurtà tat-tibdil fil-klima u d-degradazzjoni ambjentali.

11. L-UE ser tkompli tinvolvi ruhha mal-Indja dwar l-aspetti kollha tal-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna - li tikkostitwixxi ksur ċar tal-Karta tan-NU - inkluż l-isforzi għal paċi gusta u dejjiema, il-prevenzjoni tal-esportazzjoni mill-ġdid ta' oġġetti tal-kamp tal-battalja u teknoloġiji b'użu doppju lejn ir-Russja, il-ġlieda kontra l-prattiki illegali tal-flotta mistura tar-Russja, kif ukoll iċ-ċirkomvenzjoni tas-sanzjonijiet tal-UE, speċjalment fuq l-esportazzjonijiet taż-żejt mir-Russja. L-UE tinsab lesta li tinvolvi ruhha mal-Indja fi Djalogu dwar id-Diversifikazzjoni tal-Importazzjoni tal-Energija bl-għan li jiġu żgurati sorsi affidabbli u affordabbli. B'kunsiderazzjoni tal-interessi strateġiċi, ta' sigurtà u kummerċjali, l-UE u l-Indja t-tnejn huma impenjati lejn Indo-Paċifiku hieles u miftuħ, mirfud mid-dritt internazzjonali, inkluż l-UNCLOS. Il-partecipazzjoni tal-UE fl-Assoċjazzjoni tal-Pajjiżi tal-Oċean Indjan u fl-Inizjattiva għall-Oċeani tar-reġjun Indo-Paċifiku, b'mod komuni mal-Indja, tipprovdi spazju għal involviment akbar.
12. Il-Kunsill jilqa' kollaborazzjoni aktar mill-qrib bejn l-UE u l-Indja dwar kwistjonijiet ta' sigurtà u difiża bbażata fuq il-prinċipji ta' fiduċja u rispettt reċiproċi. Il-Kunsill jiehu nota tal-intenzjoni li titkompla l-hidma għat-twaqqif ta' Shubija għas-Sigurtà u d-Difiża, li tista' tipprovdi qafas komprensiv li jippermetti kooperazzjoni aktar mill-qrib u jsaħħah id-djalogu u l-involvement ezistenti u fil-futur, inkluż dwar is-sigurtà marittima, in-nonproliferazzjoni u d-dizarm, l-ispazju, il-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-ġlieda kontra t-theddid ċibernetiku u ibridu, u jiffaċilita l-kooperazzjoni industrijali fil-qasam tad-difiża meta jkun xieraq. Il-Kunsill jilqa' aktar żvilupp tal-kooperazzjoni fil-ġlieda kontra t-terroriżmu, inkluż bl-avvanz tal-kooperazzjoni operazzjonali, bħal dik bejn il-Europol u l-Uffiċċju Ċentrali Indjan tal-Investigazzjoni. Il-Kunsill jiehu nota tal-passi biex jiġi konkluż Ftehim dwar is-Sigurtà tal-Informazzjoni biex jiffaċilita l-iskambju ta' informazzjoni klassifikata u kooperazzjoni aktar b'saħħitha fl-oqsma tas-sigurtà u d-difiża, f'konformità mal-interessi tas-sigurtà tal-UE u l-Istati Membri tagħha, li jista' jwassal għall-partecipazzjoni tal-Indja f'inizjattivi ta' sigurtà u difiża tal-UE f'konformità mal-oqfsa bbażati fuq it-Trattat tal-UE.

13. Il-Kunsill jappoġġa l-iżvilupp ta' attivitajiet kongunti tal-baħar mal-Forza Navali Indjana, inkluż permezz tal-mobilizzazzjoni tal-EUNAVFOR ATALANTA u l-EUNAVFOR ASPIDES, u t-tishih ulterjuri tal-għarfien tas-sitwazzjoni marittima, bil-ħsieb tal-promozzjoni ta' valutazzjoni, koordinazzjoni u interoperabbiltà komuni, kif ukoll il-qsim tal-aħjar prattiki u informazzjoni b'kooperazzjoni mill-qrib mal-Istati Membri fuq il-protezzjoni tal-infrastruttura marittima kritika. Il-Kunsill jistenna b'interess il-partecipazzjoni possibbli tal-Indja f'missjonijiet ċivili u militari fil-qafas tal-Politika ta' Sigurtà u ta' Difiza Komuni tal-UE, b'rispett shih għall-proċessi rispettivi ta' teħid ta' deċiżjonijiet.
14. In-natura miftuħa tas-shubija strateġika bejn l-UE u l-Indja ser tiġi żviluppata aktar, inkluż permezz ta' kooperazzjoni trilaterali ma' stati terzi f'oqsma bħall-infrastruttura pubblika diġitali, permezz ta' involviment fil-livell globali biex tiġi appoġġata r-reżiljenza għall-klima f'pajjiżi terzi, b'hidma flimkien mal-Koalizzjoni għall-Infrastruttura Reżiljenti għad-Diżastri u l-Alleanza Solari Internazzjonali, u permezz ta' sforzi kondiviżi fl-oqsma tal-assistenza umanitarja, it-thejjija u l-ġestjoni fir-rigward tad-diżastri, il-mobbiltà u t-trasport sostenibbli.
15. Il-Kunsill jenfasizza l-kapaċità u r-responsabbiltà kongunti tal-Unjoni Ewropea u l-Indja li jissalvagwardjaw il-multilateralizmu u l-ordni internazzjonali bbażat fuq ir-regoli bil-Karta tan-NU fil-qalba tagħha, kif ukoll is-sistema kummerċjali multilaterali, b'mod partikolari d-WTO. Il-promozzjoni u l-protezzjoni tal-valuri u n-normi demokratiċi, id-dritt internazzjonali u d-drittijiet tal-bniedem, inkluż id-drittijiet tan-nisa u t-tfal, huma parti intrinsika tal-aġenda strateġika bejn l-UE u l-Indja, li tinfed il-prijoritajiet strateġiċi stipulati fil-Komunikazzjoni Kongunta. L-UE u l-Indja għandhom ikomplu jsaħħu l-impenn tagħhom dwar dawk il-valuri komuni u jintensifikaw il-kooperazzjoni bilateralment u f'fora multilaterali fejn possibbli.

16. Il-Kunsill jilqa' ż-żieda fl-isforzi biex jiġu promossi u ffaċilitati – filwaqt li jiġu rispettati l-kompetenzi nazzjonali – proċeduri ta' migrazzjoni u mobbiltà ordnati, sikuri, regolari u responsabbli għal professjonisti tas-sengħa bejn l-UE u l-Indja permezz ta' inizjattivi godda u mmirati, bħall-Uffiċċju Ewropew tal-Gateway Legali, immirati lejn konnettività akbar tas-swieq tax-xogħol tagħna u benefiċċju reċiproku tal-ħtiġijiet tas-suq tax-xogħol tagħna, kif ukoll biex jiżdiedu l-isforzi fil-ġlieda kontra l-migrazzjoni irregolari.
17. Il-Kunsill jappoġġa t-tishih tar-rabtiet bejn il-persuni u d-djalogu strutturat bejn l-UE u l-Indja, partikolarment permezz ta' kooperazzjoni msahħa fl-edukazzjoni għolja, ir-riċerka, gruppi ta' riflessjoni, u l-innovazzjoni, kif ukoll skambji kulturali, bħala mezz biex titrawwem iċ-ċirkolazzjoni tat-talenti, jiġi appoġġat l-iżvilupp tal-ħiliet u jsir investiment fil-generazzjonijiet futuri.
18. Il-Kunsill ifakkar fil-kooperazzjoni mill-qrib bejn l-Istati Membri tal-UE u l-Indja fl-oqsma ta' prijetà stipulati fil-Komunikazzjoni Kongunta, kif ukoll l-importanza li jiġi żgurat it-tishih reċiproku u l-impatt tal-involvement tal-UE u tal-Istati Membri tal-UE f'dawk l-oqsma.
19. Il-Kunsill jistieden lir-Rappreżentant Għoli u lill-Kummissjoni biex imexxu 'l quddiem l-artikolazzjoni u l-implimentazzjoni tal-aġenda strateġika l-ġdida bejn l-UE u l-Indja abbażi tal-prijoritajiet stipulati fil-Komunikazzjoni Kongunta.